

sopimuspuolina olevat jäsenvaltiot veloitetaan säätämään mahdollisuudesta saattaa tuomioistuimessa tai muussa laillisesti perustetussa riippumattomassa ja puolueettomassa elimessä uudelleen tutkittavaksi päätösten, toimien tai laiminlyöntien laillisuus ympäristövaikutusten arviointia edellyttävien hankkeiden hyväksymistä koskevien sekä aineellisten säännösten että menettelytapasäännösten alaisuuteen kuuluvien, asiasisältöä tai menettelyä koskevien kysymysten osalta?

- (<sup>1</sup>) Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.1985 annettu neuvoston direktiivi 85/337/ETY (EYVL L 175, s. 40).
- (<sup>2</sup>) Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 85/337/ETY muuttamisesta 3.3.1997 annettu neuvoston direktiivi 97/11/EY (EYVL L 73, s. 5).
- (<sup>3</sup>) Yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen sekä neuvoston direktiivin 85/337/ETY ja 96/61/EY muuttamisesta yleisön osallistumisen sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeuden osalta — Komission julistus — 26.5.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/35/EY (EYVL L 156, s. 17).
- (<sup>4</sup>) Tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 17.2.2005 tehty neuvoston päätös 2005/370/EY (EUVL L 124, s. 1).

#### Kanne 6.4.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Belgian kuningaskunta

(Asia C-132/09)

(2009/C 153/39)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

#### Asianosaiset

*Kantaja:* Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: B. Eggers ja J.-P. Keppenne)

*Vastaaja:* Belgian kuningaskunta

#### Vaatimukset

— On todettava, että Belgian kuningaskunta ei ole noudattanut vuoden 1962 toimipaikkasopimuksen, luettuna yhdessä EY 10 artiklan kanssa, mukaisia veloitteitaan, koska se on kieltäytynyt ottamasta taloudellisesti vastattavakseen Eurooppa-koulujen menoja kalusteista ja opetusaineistosta

— Belgian kuningaskunta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

#### Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komissio vetoaa vuoden 1962 lokakuussa Eurooppa-koulujen johtokunnan ja Belgian kuningaskunnan välillä tehdyn sopimuksen rikkomiseen, joka liittyy siihen, että Belgian kuningaskunta on kieltäytynyt ottamasta vastattavakseen sen alueelle sijoittautuneiden Eurooppa-koulujen menoja kalusteista ja opetusaineistosta.

*Kantaja* väittää kanteensa tueksi ensinnäkin, että 21.6.1994 tehdyn, Eurooppa-koulujen perussäännön määrittelevän sopimuk-

sen (<sup>1</sup>) 6 artiklan 2 kohdasta seuraa, että jokaisen jäsenvaltion on kohdeltava Eurooppa-kouluja omassa kansallisessa julkisoikeudessaan säänneltynä oppilaitoksena. Tämän johdosta Belgian julkishallinnon on rahoitettava Eurooppa-kouluja ja kohdeltava niitä samalla tavalla kuin kansallisia julkisia kouluja siltä osin kuin on kyse perusvarustelusta Eurooppa-koulun avaamista tai laajentamista varten sekä kyseisten koulujen vuosittaisista ylläpito- ja toimintakustannuksista. Belgian opetuslaitoksen yhteisöllistäminen ei tältä osin voi olla peruste sille, että Belgian viranomaiset kieltäytyvät rahoittamasta Eurooppa-koulujen vuosittaisia toimintakustannuksia, koska vakiintuneesta oikeuskäytännöstä seuraa, että jäsenvaltio ei voi kiertää antamiaan sitoumuksia siirtämällä kyseisen toimivallan julkisille alueyhteisöille.

Komissio huomauttaa vastauksena Belgian viranomaisten esittämisiin huomautuksiin toiseksi, että johtokunnan Karlsruheessa vuoden 1967 toukokuussa pitämän kokouksen päätelmissä ei millään tavalla kyseenalaisteta niitä rahoitusveloitteita, joihin Belgian valtio on sitoutunut toimipaikkavaltiona.

Ensinnäkin johtokunta on Karlsruheessa pelkästään laatinut suuntaviivat vakiosopimuspyytäjäkirjalle Eurooppa-koulujen toimipaikkoina olevien jäsenvaltioiden kanssa eikä sillä missään tapauksessa ole mitään toimivaltaa muuttaa vuoden 1962 toimipaikkasopimusta, kun otetaan huomioon normihierarkia.

Tämän jälkeen komissio toteaa, että kyseisen Karlsruhen ”päätöksen” ei missään tapauksessa voida tulkita olevan valtiosopimusoikeutta koskevan Wienin yleissopimuksen 31 artiklan 3 kappaleen a ja b kohdassa tarkoitettu ”myöhempi osapuolten välinen sopimus tai käytäntö” toimipaikkasopimuksen tulkinasta, koska jälkepäin ei ole toteutettu sellaisia selviä toimia tai annettu sellaisia selviä julistuksia, joilla toimipaikkasopimuksessa määrätty rahoitusvelvollisuus kyseenalaistettaisiin. Lukuosat asiakirjat ja Belgian vuoden 1967 jälkeen suorittamat korvaukset ovat lisäksi osoitus tästä velvollisuudesta ottaa vastattavaksi kalusteisiin ja opetusaineistoon liittyvistä Eurooppa-koulujen menoista.

(<sup>1</sup>) EYVL L 212, s. 3.

#### Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Fővárosi Bíróság (Unkarin tasavalta) on esittänyt 8.4.2009 — József Uzonyi v. Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

(Asia C-133/09)

(2009/C 153/40)

Oikeudenkäyntikieli: unkar

#### Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Fővárosi Bíróság

#### Pääasian asianosaiset

*Kantaja:* József Uzonyi

*Vastaaja:* Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

### Ennakkoratkaisukysymys

Seuraako asetuksen N:o (EY) 1782/2003<sup>(1)</sup> 143 b a artiklan 1 kohdassa 31.12.2006 asti voimassa olleesta säännöksestä, jonka mukaan ”tukea myönnetään objektiivisin ja syrjimättömin perustein”, että siltä osin kuin on kyse yhtenäisen pinta-alatuen perusteella maksettavasta, erillisestä oikeudesta sokeritukeen, maataloustuottajia ei olisi saatu kohdella eri tavoin sen perusteella ovatko ne (itse) välittömästi vai (tuottajayhtymän välityksellä) välillisesti toimittaneet sokerijuurikkaat jalostettavaksi?

<sup>(1)</sup> Yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetuksen (ETY) N:o 2019/93, (EY) N:o 1452/2001, (EY) N:o 1453/2001, (EY) N:o 1454/2001, (EY) N:o 1868/94, (EY) N:o 1251/1999, (EY) N:o 1254/1999, (EY) N:o 1673/2000, (ETY) N:o 2358/71, (EY) N:o 1254/1999 ja (EY) N:o 2529/2001 muuttamisesta 29.9.2003 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1782/2003 (EUVL L 270, s. 1).

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Belgia) on esittänyt 10.4.2009 — Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL — A.R.A.Ch ja Bernard Page v. Région wallonne**

(Asia C-134/09)

(2009/C 153/41)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

### Ennakkoratkaisua pyytäneet tuomioistuimet

Conseil d'État

### Pääasian asianosaiset

*Kantajat:* Association des Riverains et Habitants des Communes Proches de l'Aéroport B.S.C.A. (Brussels South Charleroi Airport) ASBL — A.R.A.Ch ja Bernard Page

*Vastaaja:* Région wallonne

### Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Voidaanko tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 85/337/ETY<sup>(1)</sup> 1 artiklan 5 kohtaa tulkita siten, että sillä suljetaan direktiivin soveltamisalan ulkopuolelle lainsäädäntö — kuten eräistä luvista, joille on olemassa yleisen edun mukaisia pakottavia syitä, 17.7.2008 annettu Vallonian hallintoalueen asetus — jossa todetaan ainoastaan, että rakennuslupien, ympäristölupien ja siinä lueteltuja toimenpiteitä ja rakennustöitä koskevien yhtenäislupien myöntämiselle 'on osoitettu olevan yleisen edun mukaisia pakottavia syitä', ja jolla "vahvistetaan" luvat, joiden osalta todetaan, että 'on osoitettu olevan yleisen edun mukaisia pakottavia syitä'?
- 2) a) Ovatko direktiivin 85/337/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston direktiivillä 97/11/EY<sup>(2)</sup> ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/35/EY,<sup>(3)</sup> 1, 5, 6, 7, 8 ja 10 a artikla esteenä

sellaiselle oikeudelliselle sääntelylle, jonka mukaan oikeus toteuttaa ympäristövaikutusten arviointia edellyttävä hanke myönnetään lainsäädäntötoimella, jota ei voida saattaa tuomioistuimen tai muun laillisesti perustetun riippumattoman ja puolueettoman elimen tutkittavaksi niin, että voitaisiin riitauttaa asiasisällön tai noudatetun menettelyn osalta päätös, jolla oikeus hankkeen toteuttamiseen on myönnetty?

- b) Onko tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan, 25.6.1998 tehdyn Århusin yleissopimuksen, jonka Euroopan yhteisö on hyväksynyt 17.2.2005 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2005/370/EY,<sup>(4)</sup> 9 artiklaa tulkittava siten, että sopimuspuolina olevat jäsenvaltiot veloitetaan säätämään mahdollisuudesta saattaa tuomioistuimessa tai muussa laillisesti perustetussa riippumattomassa ja puolueettomassa elimessä uudelleen tutkittavaksi 6 artiklan määräysten soveltamisalaan kuuluvien päätösten, toimien tai laiminlyöntien laillisuus ympäristövaikutusten arviointia edellyttävien hankkeiden hyväksymistä koskevien sekä aineellisten säännösten että menettelysäännösten alaisuuteen kuuluvien, asiasisältöä tai menettelyä koskevien kysymysten osalta?
- c) Onko direktiivin 85/337/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/35/EY, 10 a artiklaa tulkittava tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan, 25.6.1998 tehdyn Århusin yleissopimuksen, joka Euroopan yhteisö on hyväksynyt 17.2.2005 tehdyllä neuvoston päätöksellä 2005/370/EY, kannalta arvioiden niin, että sopimuspuolina olevat jäsenvaltiot veloitetaan säätämään mahdollisuudesta saattaa tuomioistuimessa tai muussa laillisesti perustetussa riippumattomassa ja puolueettomassa elimessä uudelleen tutkittavaksi päätösten, toimien tai laiminlyöntien laillisuus ympäristövaikutusten arviointia edellyttävien hankkeiden hyväksymistä koskevien sekä aineellisten säännösten että menettelytapasäännösten alaisuuteen kuuluvien, asiasisältöä tai menettelyä koskevien kysymysten osalta?

<sup>(1)</sup> Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.1985 annettu neuvoston direktiivi 85/337/ETY (EYVL L 175, s. 40).

<sup>(2)</sup> Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista annetun direktiivin 85/337/ETY muuttamisesta 3.3.1997 annettu neuvoston direktiivi 97/11/EY (EYVL L 73, s. 5).

<sup>(3)</sup> Yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen sekä neuvoston direktiivin 85/337/ETY ja 96/61/EY muuttamisesta yleisön osallistumisen sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeuden osalta — Komission julistus — 26.5.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/35/EY (EYVL L 156, s. 17).

<sup>(4)</sup> Tiedon saantia, yleisön osallistumisoikeutta päätöksentekoon sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeutta ympäristöasioissa koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 17.2.2005 tehty neuvoston päätös 2005/370/EY (EUVL L 124, s. 1).